

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Talous- ja raha-asioiden valiokunta

2007/0248(COD)

6.6.2008

LAUSUNTO

talous- ja raha-asioiden valiokunnalta

sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yleispalvelusta ja käyttäjien oikeuksista sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen alalla annetun direktiivin 2002/22/EY, henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla annetun direktiivin 2002/58/EY ja kuluttajansuojaa koskevasta yhteistyöstä annetun asetuksen (EY) N:o 2006/2004 muuttamisesta
(KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Valmistelija: Sophia in 't Veld

PA_Legam

LYHYET PERUSTELUT

Niin kutsuttu televiestintäpaketti sisältää todella tarpeellisen ajantasaistamisen, joka koskee enimmäkseen voimassa olevaa lainsäädäntöä. Erityisesti sen televiestintäpaketin osa, joka koskee yksityisyyden suojaa sähköisen viestinnän alalla, aiheuttaa monia ongelmia.

Ehdotusten soveltamisala on määritelty puutteellisesti. Toisaalta komissio ehdottaa laajaa soveltamisalaa, joka kattaa sähköisen viestinnän kokonaisuudessaan, mutta toisaalta eräät muut ehdotuksen osat näyttävät koskevan vain perinteisiä puhelinverkkopalveluja. Lähestymistapa on vajavainen, koska tällä hetkellä käytössä on suuri määrä televiestintäpalveluja ja -tuotteita, jotka korvaavat toisensa tai täydentävät toisiaan, ja jotka enenevässä määrin edustavat toisiinsa liittyviä integroituja palveluja ja tuotteita. Perinteisten puhelujen lisäksi käytetään muita myös puheviestinnän palveluja, kuten VoIP ja matkapuhelin-VoIP -palveluja, ja molempia käytetään enenevässä määrin yhdellä ja samalla laitteella. Matkapuhelimia käytetään myös maksulaitteina ja navigointilaitteina, jotka ovat yhteydessä asianomaisen alueen tietoverkkoihin. Tulevaisuudessa toimistojärjestelmät saattavat toimia verkossa, jääkaapin RDIF-radiotaajuustunnistusjärjestelmä voi olla yhteydessä elintarvikemyymälään ja matkapuhelimilla voidaan vastaanottaa radio- ja televisiolähetysjä ja uutispalveluja.

Lisäksi tietoja ei enää säilytetä yhdessä paikassa eikä tietoja käytetä yhdessä paikassa. Sähköisen viestinnän palvelujen tarjoajien pääkonttorit sijaitsevat eri puolilla maailmaa, verkkopalveluja voidaan käyttää melkein missä tahansa ja yhteydet kulkevat monien mantereiden kautta. On selvää, että tiettyä maantieteellistä aluetta koskevat säännöt ovat nykytilanteessa riittämättömiä ja että ne muodostavat esteen yrityksille, jotka toimivat useiden erilaisten oikeusjärjestelmien alaisina. Maailmanlaajuisten sääntöjen tarve on entistä ilmeisempi. Kun henkilötiedot aikaisemmin olivat vain taloudellisen toiminnan tuotteita, nykyään henkilötiedot ovat taloudellisen toiminnan ytimessä. Henkilötietojen hallinta on suurta liiketoimintaa. Näin ollen näyttäisi olevan asianmukaista käsitellä asiaa transatlanttisen talousneuvoston puitteissa.

Kolmanneksi eri valtioiden viranomaiset vaativat nykyään enenevässä määrin käyttöönsä palvelujen tarjoajien tai muiden (valtiosta riippumattomien) toimijoiden hallussa olevia tietoja. Yksittäisiä tietokokonaisuuksia koskevat tietosuojajärjestelmät ovat kuitenkin toisistaan poikkeavia riippuen siitä, mikä osapuoli kerää tai käyttää tietoja ja mihin tarkoitukseen. Käyttäjän näkökulmasta tämä ensimmäisen ja kolmannen pilarin välinen ero sekä komission eri pääosastojen väliset erot ovat käsittämättömiä, ja yritysten kannalta se aiheuttaa oikeudellista epävarmuutta ja saattaa vähentää palvelujen käyttäjien luottamusta. On vaikeaa selittää kuluttajille, miksi televiestintäoperaattori on tietoturvaloukkausten ilmoittamista koskevan velvoitteen alainen, mutta kun viranomaiset käyttävät täysin samoja tietoja (esimerkiksi televiestintätietoja tietojen säilyttämistä koskevan direktiivin mukaisesti), mainittu velvoite ei koske viranomaisia. Koska kaikenlaiset erilaiset verkot ja palvelut ovat enenevässä määrin sidoksissa toisiinsa, on vaikeaa selittää myös sitä, miksi jotkut muut alat – kuten esimerkiksi pankit ja luottokorttiyhtiöt – eivät ole saman tietoturvaloukkausten ilmoittamista koskevan velvoitteen alaisia, jota televiestintäala on velvoitettu noudattamaan.

Mainitun sektorikohtaisen lähestymistavan vuoksi komission ehdotusta voidaan pitää rajoitettuna ja näin ollen tehottomana. Direktiivin pakollinen tarkastelu olisi toteutettava siten, että se sisältää tietosuojajärjestelmän täydellisen uudistamisen, minkä yhteydessä on otettava huomioon, että voimaan tullessaan Lissabonin sopimus lakkauttaa pilarijärjestelmän, minkä lisäksi Lissabonin sopimuksen mukaisesti Euroopan parlamentti on täysivaltainen lainsäätävä.

Ehdotettua tietoturvaloukkausten ilmoittamista koskevaa velvoitetta on pidettävä erittäin myönteisenä, mutta 27 eri versiosta koostuva monenkirjava järjestelmä ei ole asianmukainen, koska se aiheuttaa yrityksille oikeudellista epävarmuutta ja koska se on käyttäjän kannalta läpinäkymätön. Lisäksi olisi järkevää käyttää hyväksi muiden valtioiden kokemuksia mainituista järjestelmistä, mikä koskee erityisesti Yhdysvaltoja, koska se on vastaavassa tilanteessa (eli tietoturvaloukkausten ilmoittamisvelvoite kuuluu liittovaltion sijasta osavaltioiden toimivaltaan). Ilmoittamismenettelyn on oltava sellainen, että käyttäjät saavat välittömästi täydelliset tiedot sellaisesta tietoturvan loukkauksesta, joka saattaa aiheuttaa vahinkoa, ilman että järjestelmä lähettää vääriä hälytyksiä niin usein, että se muistuttaa jatkuvasti "Apua! Susia!" huutavaa paimenta.

Komissio tarvitsee riittävät toimivaltuudet, jotta se voi vastata tarvittavista teknisistä täytäntöönpanotoimista. Teknologian kehittymisnopeuden vuoksi menettelyjen on oltava yksinkertaisia ja nopeita. Tiettyt asiat, jotka eivät ole luonteeltaan puhtaasti teknisiä, olisi kuitenkin säilytettävä demokraattisen valvonnan alaisina. On ratkaistava, mitä osia komissio voi muuttaa omin toimin, ja mitkä osat vaativat parlamentin osallistumista.

TARKISTUKSET

Talous- ja raha-asioiden valiokunta pyytää asiasta vastaavaa sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Laadittaessa yksityiskohtaisia sääntöjä tietoturvaloukkausten ilmoittamisen muodosta ja siinä sovellettavista menettelyistä olisi otettava asianmukaisesti huomioon tietoturvaloukkauksen olosuhteet, kuten se, oliko henkilötiedot suojattu salaustekniikalla tai muilla keinoin, mikä vähentää olennaisesti väärän henkilöllisyyden käytön tai muiden väärinkäytösten todennäköisyyttä.

Tällaisissa säännöissä ja menettelyissä

Tarkistus

(32) Laadittaessa yksityiskohtaisia sääntöjä tietoturvaloukkausten ilmoittamisen muodosta ja siinä sovellettavista menettelyistä olisi otettava asianmukaisesti huomioon tietoturvaloukkauksen olosuhteet, kuten se, oliko henkilötiedot suojattu salaustekniikalla tai muilla keinoin, mikä vähentää olennaisesti väärän henkilöllisyyden käytön tai muiden väärinkäytösten todennäköisyyttä.

Sääntöjen ja menettelyjen ei tulisi haitata

olisi myös otettava huomioon
lainvalvontaviranomaisten **oikeutetut edut**
tapauksissa, joissa varhainen
ilmoittaminen voisi tarpeettomasti haitata
tietoturvaloukkauksen tutkimista.

lainvalvontaviranomaisten **suorittamaa**
tietoturvaloukkauksen tutkimista.

Perustelu

Päätelaite on verkon heikoin lenkki, minkä vuoksi sitä olisi suojeltava asianmukaisesti. Loppukäyttäjien tulisi ymmärtää internetin käyttöön liittyvät riskit tapauksissa, joissa kuluttaja lataa ja käyttää ohjelmia tai tiedontallennusvälineitä. Loppukäyttäjien olisi oltava tietoisia riskeistä ja suojattava päätelaitteensa sen mukaisesti. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tietoisuutta edellä mainitusta.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös **Johdanto-osan 34 kappale**

Komission teksti

(34) Ohjelmat, jotka salaa seuraavat käyttäjän toimia ja/tai heikentävät käyttäjän päätelaitteen toimintaa kolmannen osapuolen hyödyksi (niin sanotut vakoiluohjelmat), aiheuttavat vakavan vaaran käyttäjien yksityisyydelle. Käyttäjien yksityiselämän suojan korkea ja yhdenmukainen taso on varmistettava riippumatta siitä, onko ei-toivotut vakoiluohjelmat ladattu vahingossa sähköisten viestintäverkkojen kautta vai onko ne siirretty ja asennettu piilotettuina ohjelmaan, jota levitetään ulkopuolisilla tiedontallennusvälineillä kuten CD-levyillä, CD-ROM-levyillä ja USB-tikuilla.

Tarkistus

(34) Ohjelmat, jotka salaa seuraavat käyttäjän toimia ja/tai heikentävät käyttäjän päätelaitteen toimintaa kolmannen osapuolen hyödyksi (niin sanotut vakoiluohjelmat), aiheuttavat vakavan vaaran käyttäjien yksityisyydelle. Käyttäjien yksityiselämän suojan korkea ja yhdenmukainen taso on varmistettava riippumatta siitä, onko ei-toivotut vakoiluohjelmat ladattu vahingossa sähköisten viestintäverkkojen kautta vai onko ne siirretty ja asennettu piilotettuina ohjelmaan, jota levitetään ulkopuolisilla tiedontallennusvälineillä kuten CD-levyillä, CD-ROM-levyillä ja USB-tikuilla.
Jäsenvaltioiden olisi kehotettava loppukäyttäjiä ryhtymään tarvittaviin toimiin päätelaitteiden suojaamiseksi viruksia ja vakoiluohjelmia vastaan.

Perustelu

Sama kuin tarkistuksessa 10.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 1 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Tässä direktiivissä vahvistetaan loppukäyttäjien oikeudet sekä yleisesti saatavilla olevia sähköisiä viestintäverkkoja ja -palveluja tarjoavien yritysten vastaavat velvollisuudet. Jotta voidaan taata yleispalvelujen tarjoaminen avoimilla ja kilpailuun perustuvilla markkinoilla, direktiivissä määritellään tiettyä laatutasoa edustavat vähimmäispalvelut, jotka ovat kansalliset erityisolosuhteet huomioon ottaen kohtuuhintaan kaikkien loppukäyttäjien saatavilla siten, että kilpailu ei vääristy. Tässä direktiivissä säädetään myös velvollisuuksista, jotka koskevat tiettyjen pakollisten palvelujen tarjoamista.

Tarkistus

2. Tässä direktiivissä vahvistetaan loppukäyttäjien oikeudet sekä yleisesti saatavilla olevia sähköisiä viestintäverkkoja ja -palveluja tarjoavien yritysten vastaavat velvollisuudet. Jotta voidaan taata yleispalvelujen tarjoaminen avoimilla ja kilpailuun perustuvilla markkinoilla, direktiivissä määritellään tiettyä laatutasoa edustavat vähimmäispalvelut, jotka ovat kansalliset erityisolosuhteet **ja teknologian nykytilanne** huomioon ottaen kohtuuhintaan kaikkien loppukäyttäjien saatavilla siten, että kilpailu ei vääristy. Tässä direktiivissä säädetään myös velvollisuuksista, jotka koskevat tiettyjen pakollisten palvelujen tarjoamista.

Perustelu

Direktiivin on varmistettava yleispalvelujen takaaminen ja se, että palvelujen tarjoajat täyttävät mainittua tavoitetta koskevat velvoitteensa.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 3 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että vähintään yksi yritys pystyy täyttämään kaikki kohtuulliset pyynnöt, jotka koskevat liittymän saamista yleiseen viestintäverkkoon tietyssä sijaintipaikassa.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että vähintään yksi yritys pystyy täyttämään kaikki kohtuulliset pyynnöt, jotka koskevat liittymän saamista yleiseen viestintäverkkoon **tai liittymän saamista matkaviestintäverkkoon** tietyssä

sijaintipaikassa.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 3 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

4 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Tarjotun liittymän on oltava sellainen, että se tukee puheen, telekopioiden ja tiedon siirtoa sellaisin siirtonopeuksin, jotka riittävät mahdollistamaan tarkoituksenmukaisen Internet-yhteyden, ottaen huomioon vallitseva tilaajien enemmistön käytössä oleva tekniikka ja tekninen toteutettavuus.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon).

Perustelu

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon).

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 3 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

4 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Jäsenvaltioiden on taattava, että vähintään yksi yritys täyttää kaikki kohtuulliset pyynnöt, jotka koskevat puhelinpalvelun tarjoamista 1 kohdassa tarkoitetun verkkoyhteyden kautta tavalla, joka mahdollistaa äänen ja tiedon siirron riittäväillä siirtonopeuksilla toimivan Internet-yhteyden aikaansaamiseksi niin, että otetaan huomioon tilaajien enemmistön eniten käyttämät tekniikat ja tekninen toteutettavuus.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 3 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

4 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että vähintään yksi yritys pystyy täyttämään kaikki kohtuulliset pyynnöt, jotka koskevat sellaisen **puhelinpalvelun** tarjoamista 1 kohdassa tarkoitetun verkkoliittymän kautta, joka mahdollistaa kotimaan- ja ulkomaanpuhelukojen ottamisen ja vastaanottamisen sekä puhelut hätäpalveluihin numeron 112 kautta."

Tarkistus

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että vähintään yksi yritys pystyy täyttämään kaikki kohtuulliset pyynnöt, jotka koskevat sellaisen **televiestintäpalvelun** tarjoamista 1 kohdassa tarkoitetun verkkoliittymän kautta, joka mahdollistaa kotimaan- ja ulkomaan **viestintäyhteyksien** ottamisen ja vastaanottamisen sekä **viestintäyhteydet** hätäpalveluihin numeron 112 kautta."

Perustelu

The scope of the proposals, described in article 1 as "electronic communications networks and services to end-users" should be reflected in all articles. Technological progress in recent years has blurred the lines between traditional telephone services and other telecommunications, such as the rapidly expanding VOIP and mobile VOIP, the use of mobile telephones for payment services or navigation, broadcasting content via internet or mobile phones, web based office networks, communicating networks using f. ex RFID. The rapid rise of new services should be reflected in the Directive, so as to create legal certainty for businesses, and to avoid loopholes in consumer protection.

(Kääntäjän huomautus: Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 4 a kohta (uusi)

Direktiivi 2002/22/EY

6 artikla – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Korvataan 6 artiklan otsikko seuraavasti:

"Maksulliset yleisöpuhelimet ja muut televiestinnän käyttöpisteet"

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös 1 artikla – 4 b kohta (uusi)

Direktiivi 2002/22/EY

6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

(4 b) Korvataan 6 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset voivat asettaa yrityksille velvollisuuksia sen varmistamiseksi, että maksullisia yleisöpuhelimia ja muita televiestinnän käyttöpisteitä on tarjolla siten, että täytetään loppukäyttäjien kohtuulliset tarpeet maantieteellisen kattavuuden, puhelinten ja muunlaisen televiestinnän käyttöpisteiden lukumäärän ja niiden vammaisten käyttäjien saatavilla olon sekä palvelujen laadun osalta.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös 1 artikla – 7 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

9 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Sen lisäksi, että jäsenvaltiot antavat nimettyjä yrityksiä koskevia säännöksiä, joissa säädetään erityisistä hintavaihtoehdoista tai hintakattojen noudattamisesta tai maantieteellisin perustein määräytyistä keskihinnoista tai muista vastaavista järjestelmistä, ne voivat varmistaa, että tukea annetaan kuluttajille, jotka on määritelty pienituloisiksi tai vammaisiksi tai joilla on todettu olevan sosiaalisia erityistarpeita."

Poistetaan

Perustelu

Alkuperäinen teksti kattaa kaikki tapaukset, vammaiset mukaan luettuina.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

6 a. Jäsenvaltiot varmistavat kuluttajien valinnanvapauden ja tarjoavat riittävän suojelun tason valinnanvapautta aiheettomasti rajoittavia tuotteita vastaan, mukaan luettuina kohtuuttoman pitkäaikaiset sopimukset, tuotteiden sitominen sekä operaattorin vaihtamisesta aiheutuvat maksut ja seuraamukset.

Perustelu

Vaikka operaattorien on voitava tarjota monenlaisia tuotteita, jäsenvaltioiden on varmistettava kuluttajien valinnanvapaus.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

21 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että loppukäyttäjien ja kuluttajien saatavilla on selkeät, vertailukelpoiset, riittävät ja ajantasaiset tiedot 4, 5, 6 ja 7 artiklassa määriteltyihin palveluihin sovellettavista hinnoista sekä niitä koskevien sopimusten vakioehdoista siten kuin liitteessä II säädetään.

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että loppukäyttäjien ja kuluttajien saatavilla on selkeät, vertailukelpoiset, riittävät ja ajantasaiset tiedot 4, 5, 6 ja 7 artiklassa määriteltyihin palveluihin sovellettavista hinnoista sekä niitä koskevien sopimusten vakioehdoista siten kuin liitteessä II säädetään. ***Mainitut tiedot julkaistaan helposti saatavilla olevassa muodossa.***

Perustelu

Läpinäkyvyys on ratkaisevan tärkeää kaikissa televiestintäpalveluissa ja tiedot olisi julkaistava helposti saatavilla olevassa muodossa.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

21 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Sen varmistamiseksi, että loppukäyttäjät voivat hyötyä hintojen avoimuudesta ja saada 20 artiklan 5 kohdassa vaadittuja tietoja samalla tavoin kaikkialla yhteisössä, komissio voi, kuultuaan ensin Euroopan sähköisen viestinnän markkinaviranomaista, jäljempänä 'markkinaviranomainen', toteuttaa asianmukaisia teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä tällä alalla, kuten määritellä menetelmiä tai menettelyjä. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

Pakottavista kiireellisyyssyistä komissio voi soveltaa 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kiireellisyyssmenettelyä.

Tarkistus

6. Sen varmistamiseksi, että loppukäyttäjät voivat hyötyä hintojen avoimuudesta ja saada 20 artiklan 5 kohdassa vaadittuja tietoja samalla tavoin kaikkialla yhteisössä, komissio voi, kuultuaan ensin Euroopan sähköisen viestinnän markkinaviranomaista, jäljempänä 'markkinaviranomainen', toteuttaa asianmukaisia teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä tällä alalla, kuten määritellä menetelmiä tai menettelyjä. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen."

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 13 kohta – b alakohta

Direktiivi 2002/22/EY

22 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Estääkseen palvelun heikkenemisen ja

Tarkistus

3. Estääkseen palvelun heikkenemisen ja

liikenteen hidastumisen verkoissa komissio voi markkinaviranomaista kuultuaan hyväksyä teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat palvelun laatuun liittyviä vähimmäisvaatimuksia, jotka kansallisten sääntelyviranomaisten on asetettava yleisiä viestintäverkkoja tarjoaville yrityksille. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

Pakottavista kiireellisyyssyistä komissio voi soveltaa 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kiireellisyysmenettelyä.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 14 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

23 artikla

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että yleisesti saatavilla olevat puhelinpalvelut, joita tarjotaan yleisiä viestintäverkkoja käyttäen, ovat käytettävissä laajamittaisissa verkon toiminnan keskeytyksissä tai ylivoimaisen esteen sattuessa. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yleisesti saatavilla olevia puhelinpalveluja tarjoavat yritykset toteuttavat kaikki kohtuulliset toimenpiteet taatakseen hätäpalvelujen keskeytymättömän käyttöoikeuden.

liikenteen hidastumisen verkoissa komissio voi markkinaviranomaista kuultuaan hyväksyä teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat palvelun laatuun liittyviä vähimmäisvaatimuksia, jotka kansallisten sääntelyviranomaisten on asetettava yleisiä viestintäverkkoja tarjoaville yrityksille. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen."

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ***että palvelujen tarjoajat täyttävät yleispalvelua koskevat velvoitteensa erityisesti varmistamalla, että*** yleisesti saatavilla olevat puhelinpalvelut, joita tarjotaan yleisiä viestintäverkkoja käyttäen, ovat käytettävissä laajamittaisissa verkon toiminnan keskeytyksissä tai ylivoimaisen esteen sattuessa. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yleisesti saatavilla olevia puhelinpalveluja tarjoavat yritykset toteuttavat kaikki kohtuulliset toimenpiteet taatakseen hätäpalvelujen keskeytymättömän käyttöoikeuden.

Perustelu

Sama kuin tarkistuksessa 3.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 16 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

26 artikla – 7 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

Pakottavista kiireellisyyssyistä komissio voi soveltaa 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kiireellisyyssyistä menettelyä.

Tarkistus

Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen."

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 16 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

28 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio voi markkinaviranomaista kuultuaan hyväksyä teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että loppukäyttäjät voivat tosiasiallisesti käyttää numeroita ja palveluja yhteisön alueella. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. ***Pakottavista kiireellisyyssyistä komissio voi soveltaa 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kiireellisyyssyistä menettelyä.***

Tarkistus

Komissio voi markkinaviranomaista kuultuaan hyväksyä teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että loppukäyttäjät voivat tosiasiallisesti käyttää numeroita ja palveluja yhteisön alueella. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 18 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

30 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Kansallisten sääntelyviranomaisten on varmistettava, etteivät **sopimuksen** irtisanomista koskevat ehdot ja menettelyt vaikuta palveluntarjoajan vaihtamista ehkäisevästi, **sanotun kuitenkin rajoittamatta sopimuksen vähimmäiskeston soveltamista.**”

Tarkistus

6. Kansallisten sääntelyviranomaisten on varmistettava, etteivät **sopimusten vähimmäiskestoajaa ja niiden** irtisanomista koskevat ehdot ja menettelyt vaikuta palveluntarjoajan vaihtamista ehkäisevästi.”

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 18 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

30 artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

6 a. Jäsenvaltiot varmistavat, että tilaajien ja sähköisen viestinnän palveluja tarjoavien yritysten välisten sopimusten vähimmäiskestoajaa ei ylitä 12 kuukautta.

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 20 kohta – b alakohta

Direktiivi 2002/22/EY

33 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle **ja markkinaviranomaiselle** vuosittain kertomus toteutetuista toimenpiteistä ja edistyksistä, jota on saavutettu yhteentoimivuuden parantamisessa ja vammaisten loppukäyttäjien

3. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle vuosittain kertomus toteutetuista toimenpiteistä ja edistyksistä, jota on saavutettu yhteentoimivuuden parantamisessa ja **kaikkien käyttäjien ja erityisesti** vammaisten loppukäyttäjien

mahdollisuuksissa käyttää sähköisiä viestintäpalveluja ja päätelaitteita.

mahdollisuuksissa käyttää sähköisiä viestintäpalveluja ja päätelaitteita.

Direktiivissä 2002/21/EY olevassa 8 artiklassa tarkoitetut politiikan tavoitteet ja sääntelyn periaatteet on otettava asianmukaisesti huomioon.

Perustelu

Olisi varmistettava, että käyttäjät, mukaan luettuina vammaiset ja ikääntyneet käyttäjät sekä käyttäjät, joilla on erityistarpeita, saavat maksimaalisen hyödyn valintamahdollisuuksien, hinnan ja laadun suhteen.

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 20 kohta – b alakohta

Direktiivi 2002/22/EY

33 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Parantaakseen vammaisten loppukäyttäjien mahdollisuuksia käyttää sähköisiä viestintäpalveluja ja -laitteita komissio voi markkinaviranomaista kuultuaan ja järjestettyään julkisen kuulemisen toteuttaa asianmukaisia teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä 3 kohdassa tarkoitetussa kertomuksessa esiin nousseiden kysymysten käsittelemiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 1999/5/EY ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan f alakohdan mukaisten vammaisiin liittyvien vaatimusten soveltamista. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.
Pakottavista kiireellisyyssivistä komissio voi soveltaa 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kiireellisyyssmenettelyä.

Tarkistus

4. Parantaakseen vammaisten loppukäyttäjien mahdollisuuksia käyttää sähköisiä viestintäpalveluja ja -laitteita komissio voi markkinaviranomaista kuultuaan ja järjestettyään julkisen kuulemisen toteuttaa asianmukaisia teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä 3 kohdassa tarkoitetussa kertomuksessa esiin nousseiden kysymysten käsittelemiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 1999/5/EY ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan f alakohdan mukaisten vammaisiin liittyvien vaatimusten soveltamista. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen."

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 24 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

37 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1, 2, 4 ja 6 kohtaa sekä 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset."

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – -1 kohta (uusi)

Direktiivi 2002/58/EY

Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(-1) Lisätään johdanto-osan kappale seuraavasti:

"(1 a) Direktiivin 95/46/EY 29 artiklalla perustetun tietosuojatyöryhmän 4. huhtikuuta 2008 antaman lausunnon päätelmien mukaisesti hakukoneisiin liittyvät tietosuojakysymykset olisi otettava huomioon tämän direktiivin hyväksymisen/täytäntöönpanon yhteydessä."

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – -1 a kohta (uusi)

Direktiivi 2002/58/EY

Johdanto-osan 1 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(-1 a) Lisätään johdanto-osan kappale

seuraavasti:

"(1 b) Euroopan tietosuojavaltuutetun päätelmät, jota sisältyvät lausuntoon, jonka tietosuojavaltuutettu antoi 10. huhtikuuta 2008 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla, olisi otettava huomioon tämän direktiivin hyväksymisen/täytäntöönpanon yhteydessä."

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – -1 b kohta (uusi)

Direktiivi 2002/58/EY

Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(-1 b) Lisätään johdanto-osan kappale seuraavasti:

"(6 a) Teknologian kehittymisen nopeus muuttaa radikaalisti tieto- ja viestintäpalvelujen tuotteiden ja palvelujen roolia. Televiestinnän, internetin ja audiovisuaalisen teknologian alojen väliset rajat hämärtyvät entistä enemmän. Mainittujen alojen tuotteet ja palvelut ovat enenevässä määrin toisiinsa liittyviä tai yhteydessä toisiinsa tai käyttävät samoja lähteitä ja korreloivia tietoja palvelujen ja palvelujen tarjoajien rajalinjat ylittäen. Jyrkkä erottelu eri aloihin, tuotteisiin ja palveluihin on suuressa määrin keinotekoista ja vanhentunutta. Mainittuihin rajalinjoihin perustuva tietosuojalainsäädäntö on epätäydellinen ja epämääräinen. Sen vuoksi tämä direktiivi perustuu kaikkia tuotteita ja palveluja koskeviin periaatteisiin kaikilla aloilla sovellettavan tietosuojan yhtenäisen tason

varmistamiseksi."

Perustelu

Each day new services appear on the scene, such as the rapidly expanding VOIP and mobile VOIP, the use of mobile telephones for payment services or navigation, broadcasting via internet or mobile phones, web based office networks, communicating networks using f. ex RFID, search engines and the use of personal data from telecommunications for behavioural targeting. Users are freely switching, combining and personalising products, services and providers. Data protection rules that apply strictly to the traditional forms of telecommunication such as (mobile) telephony, text messaging (sms), and e-mail will be redundant even before the Directive is adopted. The rapid rise of new services should be reflected in the Directive, so as to ensure full data protection for the consumer, and to avoid loopholes.

(Kääntäjän huomautus: Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – -1 c kohta (uusi)

Direktiivi 2002/58/EY

Johdanto-osan 6 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(-1 c) Lisätään johdanto-osan kappale seuraavasti:

"(6 b) Henkilötiedot ovat lakanneet olemasta mainittujen tieto- ja viestintätuotteiden ja palvelujen sivutuotetta, mutta ne ovat muuttuneet ydinliiketoiminnaksi itsenäisillä markkinoilla. Uudet tuotteet ja palvelut perustuvat lisäarvoa tuottaviin toimiin, kuten profilointiin, mainonnan kohdistamiseen kuluttajakäyttämisen mukaan sekä eri palveluista peräisin olevien henkilötietojen yhdistämiseen. Henkilötietojen ja niiden käyttöoikeuden suuren markkina-arvon vuoksi tietosuojasäännöt ovat kilpailun kannalta merkittäviä tekijöitä."

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – -1 d kohta (uusi)

Direktiivi 2002/58/EY

Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(-1 d) Lisätään johdanto-osan kappale seuraavasti:

"(11 a) Henkilötietojen käyttäminen sähköisen viestinnän alalla ei rajoitu maantieteellisille alueille. Monet palvelujen tarjoajista toimivat Euroopan talousalueen ulkopuolella. Koska EU:n kansalaisten henkilötietoja, joita tuotetaan ja joita käsitellään Euroopan unionin alueella, voidaan käyttää kolmansissa maissa, Euroopan unionin olisi osallistuttava yleisten normien laatimiseen asianmukaisilla kansainvälisillä foorumeilla ja henkilötietojen käytön ja tietosuojan normit olisi sisällytettävä transatlanttisen talousneuvoston asialistalle."

Perustelu

Koska tietoja voidaan käyttää melkein mistä maailmankolkasta käsin tahansa, maailmanlaajuiset normit ovat ehdottoman välttämättömiä. Koska henkilötietojen ja lisäarvon tuottamista koskevien toimien taloudellinen arvo on nopeassa kasvussa, mainittuja aloja olisi käsiteltävä transatlanttisessa talousneuvostossa.

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – -1 e kohta (uusi)

Direktiivi 2002/58/EY

Johdanto-osan 11 c kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(-1 e) Lisätään johdanto-osan kappale seuraavasti:

"(11 b) Käyttäjien ja alan toimijoiden

edut edellyttävät tietoturvaloukkausten ilmoittamisen yhdenmukaistamista Euroopan unionissa samoja verkkoja koskevien monenkirjavien järjestelmien välttämiseksi. Komission olisi käytettävä hyväkseen Euroopan unionin ulkopuolella, erityisesti Yhdysvalloissa tietoturvaloukkausten ilmoittamisjärjestelmistä saatuja kokemuksia. Tietoturvan loukkausten ilmoittamissäännöt olisi ulotettava koskemaan myös muita aloja, kuten pankkialaa sekä yritysten ja järjestöjen keräämien tietojen käyttöä hallitusten elimissä."

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – -1 f kohta (uusi)

Direktiivi 2002/58/EY

1 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(-1 f) Lisätään 1 artiklaan kohta seuraavasti:

"3 a. Tämän direktiivin säännökset koskevat henkilötietojen käsittelyä myös tapauksissa, joissa sähköisten palvelujen tarjoajien pääkonttorit sijaitsevat Euroopan unionin ulkopuolella. Kolmansissa maissa toimivat palvelujen tarjoajat antavat käyttäjilleen tiedot ehdoista, joita palvelujen tarjoajien on noudatettava tämän direktiivin mukaisesti."

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – 3 kohta – b alakohta

Directive 2002/58/EC

4 artikla – 3 kohta

3. Jos tapahtuu tietoturvaloukkaus, joka johtaa yleisesti saatavilla olevien viestintäpalvelujen tarjoamisen yhteydessä yhteisössä siirrettyjen, tallennettujen tai muutoin käsiteltyjen henkilötietojen vahingossa tapahtuvaan ***tai laittomaan tuhoamiseen, häviämiseen, muuttamiseen***, luvattomaan luovuttamiseen tai käyttöön antamiseen, ***yleisesti saatavilla olevien*** sähköisten viestintäpalvelujen tarjoajan on viipymättä ilmoitettava tietoturvaloukkauksesta kyseiselle tilaajalle ja kansalliselle sääntelyviranomaiselle. Tilajalle annettavassa ilmoituksessa on vähintään kuvailtava tietoturvaloukkauksen luonne ja annettava suosituksia toimenpiteistä, joilla voidaan lieventää sen mahdollisia kielteisiä vaikutuksia. Kansalliselle sääntelyviranomaiselle annettavassa ilmoituksessa on lisäksi kuvailtava tietoturvaloukkauksen seuraukset sekä palveluntarjoajan toteuttamat toimenpiteet tietoturvaloukkauksen selvittämiseksi.

3. Jos tapahtuu ***vakava*** tietoturvaloukkaus, joka johtaa yleisesti saatavilla olevien viestintäpalvelujen tarjoamisen yhteydessä yhteisössä siirrettyjen, tallennettujen tai muutoin käsiteltyjen henkilötietojen, ***joita ei ole salattu teknologisin keinoin***, vahingossa tapahtuvaan luvattomaan luovuttamiseen tai käyttöön antamiseen, ***joka todennäköisesti aiheuttaa merkittävää vahinkoa tilaajille, yleisten tai yksityisten*** sähköisten viestintäpalvelujen tarjoajan, ***jonka tilaajiin loukkaus voi vaikuttaa***, on viipymättä ilmoitettava tietoturvaloukkauksesta kyseiselle tilaajalle ja kansalliselle sääntelyviranomaiselle ***jäsenvaltiossa, jossa palvelua on tarjottu***. Tilajalle annettavassa ilmoituksessa on vähintään kuvailtava tietoturvaloukkauksen luonne ja annettava suosituksia toimenpiteistä, joilla voidaan lieventää sen mahdollisia kielteisiä vaikutuksia. Kansalliselle sääntelyviranomaiselle annettavassa ilmoituksessa on lisäksi kuvailtava tietoturvaloukkauksen seuraukset sekä palveluntarjoajan toteuttamat toimenpiteet tietoturvaloukkauksen selvittämiseksi.

Perustelu

Network security is an issue of critical concern for telecom operators and society at large. Network operators consider that security and privacy matters are of the highest importance if we are to ensure robust levels of digital confidence. However, the notifications for security breaches resulting in users' personal data being lost or compromised should be limited to instances of serious breaches of security. Too broad an approach could over-amplify the issues network operators are constantly striving to resolve and serve to reinforce the risk of additional breaches since the widespread provision of information about security and integrity weaknesses would facilitate further fraudulent activity.

(Kääntäjän huomautus: Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – 3 kohta – b alakohta

Directive 2002/58/EC

4 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

4. Jotta voitaisiin varmistaa 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden yhdenmukainen toteuttaminen, komissio **voi**, kuultuaan ensin Euroopan sähköisen viestinnän markkinaviranomaista, jäljempänä 'markkinaviranomainen', **ja** Euroopan tietosuojavaltuutettua hyväksyä teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat muun muassa tässä artiklassa säädettyihin tiedotus- ja ilmoitusvelvollisuuksiin liittyviä olosuhteita, ilmoitusten muotoa ja niihin sovellettavia menettelyjä.

Tarkistus

4. Jotta voitaisiin varmistaa 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden yhdenmukainen toteuttaminen, komissio kuultuaan ensin Euroopan sähköisen viestinnän markkinaviranomaista, jäljempänä 'markkinaviranomainen', **asianomaisia toimijoita**, Euroopan tietosuojavaltuutettua **hyväksyy** teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat muun muassa tässä artiklassa säädettyihin tiedotus- ja ilmoitusvelvollisuuksiin liittyviä olosuhteita, ilmoitusten muotoa ja niihin sovellettavia menettelyjä.

Perustelu

Sama kuin tarkistuksessa 32.

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – 3 kohta – b alakohta

Direktiivi 2002/58/EY

4 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 14 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

Pakottavista kiireellisyyssyistä komissio voi soveltaa 14 a artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kiireellisyyssyysmenettelyä.

Tarkistus

Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 14 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

Perustelu

Sekä kuluttajien että alan toimijoiden etu vaatii tietoturvan rikkomisen ilmoittamismenettelyn yhdenmukaistamista Euroopassa.

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – 6 kohta

Direktiivi 2002/58/EY

14 a artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1, 2, 4 ja 6 kohtaa sekä 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset."

Poistetaan.

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – 7 kohta

Direktiivi 2002/58/EY

15 a artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 14 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

Pakottavista kiireellisyyssyistä komissio voi soveltaa 14 a artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kiireellisyyssyismenettelyä."

Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 14 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

2 artikla – 7 a kohta (uusi)

Direktiivi 2002/58/EY

18 artikla

(7 a) Korvataan 18 artikla seuraavasti:

Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään kahden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta kertomuksen tämän direktiivin täytäntöönpanosta ja sen vaikutuksesta taloudellisiin toimijoihin ja kuluttajiin erityisesti, mitä tulee ei-toivottua viestintää ja tietoturvan rikkomisen ilmoittamismenettelyä koskeviin säännöksiin sekä siihen, että kolmannet – julkiset tai yksityiset – osapuolet käyttävät henkilötietoja muihin kuin tämän direktiivin mukaisiin tarkoituksiin, kansainvälinen toimintaympäristö huomioon ottaen. Tätä varten komissio voi pyytää jäsenvaltioilta tietoja, jotka on toimitettava ilman tarpeetonta viivästystä. Komissio tekee tarvittaessa ehdotuksia tämän direktiivin muuttamiseksi mainitun kertomuksen kertomukset ja alalla tapahtuneet muutokset sekä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 16 artiklassa säädetty tietosuojaa koskeva toimivalta huomioon ottaen, sekä muita tarpeellisiksi katsomiaan ehdotuksia, joita komissio pitää välttämättöminä tämän direktiivin tehokkuuden lisäämiseksi."

Perustelu

Already at this stage it is clear that the proposals of the European Commission are too limited in scope. What is really needed is a complete overhaul of the data protection regime, that takes account of technological progress and the global nature of electronic data bases and telecommunications networks. This calls for global data protection standards. Data can be accessed from almost any location, at any given moment. The distinction between 1st pillar and 3rd pillar data has become irrelevant, as government bodies increasingly make use of data bases set up by non government organizations or companies. The anomaly of two or more different data protection regimes applying to a single set of data has to be resolved.

(Kääntäjän huomautus: Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

Tarkistus 36

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

Liite II

Direktiivi 2002/58/EY

Liite II – 2.2 kohta

Komission teksti

2.2. Vakiohinnasto, josta käy ilmi, mitä kuhunkin hintaelementtiin sisältyy (esim. liittymien hinnat ja kaikenkertyypiset käyttömaksut ja ylläpitomaksut), ja johon sisältyy yksityiskohtaiset tiedot sovelletuista vakioalennuksista sekä kohdennetuista ja erityishintajärjestelmistä.

Tarkistus

2.2. Vakiohinnasto, josta käy ilmi **sopimukseen sisältyvän palvelun täysi hinta**, mitä kuhunkin hintaelementtiin sisältyy (esim. liittymien hinnat ja kaikenkertyypiset käyttömaksut ja ylläpitomaksut), ja johon sisältyy yksityiskohtaiset tiedot sovelletuista vakioalennuksista sekä kohdennetuista ja erityishintajärjestelmistä.

Perustelu

Jotta voidaan varmistaa, että kuluttajat voivat hallita menojaan ja että kuluttajia ei johdeta harhaan ostotilanteessa, sopimukseen sisältyvän palvelun täysi hinta on ilmoitettava selkeästi.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Sähköiset viestintäverkot ja -palvelut, yksityisyyden suoja ja kuluttajansuoja		
Viiteasiakirjat	KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
Asiasta vastaava valiokunta	IMCO		
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ECON 10.12.2007		
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Sophia in 't Veld 18.2.2008		
Valiokuntakäsittely	1.4.2008	6.5.2008	19.5.2008
Hyväksytty (pvä)	3.6.2008		
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 32	–: 0	0: 13
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Mariela Velichkova Baeva, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, David Casa, Manuel António dos Santos, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Dariusz Maciej Grabowski, Benoît Hamon, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Piia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Dariusz Rosati, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Skinner, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček, Ieke van den Burg, Cornelis Visser		
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Dragoş Florin David, Mia De Vits, Harald Ettl, Ján Hudacký, Janusz Lewandowski, Gianni Pittella, Margaritis Schinas, Theodor Dumitru Stolojan		
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (178 art. 2 kohta)	Tobias Pflüger		